

紐約橙郡華人基督教會

主日崇拜 5月25日

WELCOME

WE'RE GLAD YOU'RE HERE

2025

As we prepare to worship God

**PLEASE silence
your cell phones**

Thank You!



請安靜您的心 來等候 神



主，我敬拜你 Lord, I worship You

主，我敬拜你，敞開在你的面前，
Lord, I worship You,
I will give You all my life,
主，我敬拜你，俯伏你寶座前敬拜你。
Lord, I worship You,
I will bow down before Your throne,
天軍向你屈膝，眾天使圍繞你座前，
All the angels bow down,
As they worship, You are exalted,
主我雙手舉起，屈膝你寶座前敬拜你。
Lord, I lift up my hands,
I will praise You forever, my King.



耶穌愛你 Jesus loves you

這世界 有個千年不變道理

Do you know of the never changing
promise?

那就是 耶穌愛你

And it says, "Jesus loves you."

在世上 沒有任何的逼迫患難

Even when troubles and darkness fall
upon us

能使我們與神的愛隔絕

They'll never separate us from His love



耶穌愛你 Jesus loves you

你是否 願意同為神的兒女

Do you know you can be one of God's
children?

一生讓 耶穌愛你

Would you let Jesus love you?

在世上 沒有任何的困苦愁煩

Even when we go through suffering and
hardship

能使我們與神的愛隔絕

They'll never separate us from His love



全然向你 All For You

当赞美的旋律响起 我的心全然向你

When sounds of praise are rising

My heart draws closer to you

当圣灵的恩膏满溢 我的心不再封闭

When your spirit is anointing

My heart welcomes you

赞美的清泉如春雨沐浴

The spring of praise like showers of rain

我心中的喜乐川流不息

My heart fills with joy like endless streams



全然向你 All For You

赞美的音符如雪花飘逸

Notes of praise like snow flakes flying

心中的暖流冉冉升起

A warm current inside is rising

我要开口向你赞美称谢

I open my mouth to praise your name

永永远远赞美不停

Praising you all of my life

永永远远称谢不已

Giving thanks to you over again



全然向你 All For You

我要欣然向你献上自己

I offer all myself to you

一生一世献上自己

Like a living sacrifice

一生一世脚步不离

The rest of my life, I won' t leave you



【選讀經文】

總而言之，你們都要同心，彼此體恤，相愛如弟兄，存慈憐謙卑的心。

(彼得前書3章8節)

Finally, all of you, be like-minded, be sympathetic, love one another, be compassionate and humble.

(1 Peter 3:8)



講員：勞伯祥 牧師

信息：無限的體恤

經文：約翰福音21章1-17節

約翰福音21章1-4節

1這些事以後，耶穌在提比哩亞海邊又向門徒顯現。他怎樣顯現記在下面：2有西門彼得和稱為低土馬的多馬，並加利利的迦拿人拿但業，還有西庇太的兩個兒子，又有兩個門徒，都在一處。3西門彼得對他們說：我打魚去。他們說：我們也和你同去。他們就出去，上了船；那一夜並沒有打著甚麼。4天將亮的時候，耶穌站在岸上，門徒卻不知道是耶穌。

1Afterward Jesus appeared again to his disciples, by the Sea of Galilee.[a] It happened this way: 2 Simon Peter, Thomas (also known as Didymus[b]), Nathanael from Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two other disciples were together. 3 “I’ m going out to fish,” Simon Peter told them, and they said, “We’ ll go with you.” So they went out and got into the boat, but that night they caught nothing. 4 Early in the morning, Jesus stood on the shore, but the disciples did not realize that it was Jesus.
(John 21:1-4)

約翰福音21章5-8節

5耶穌就對他們說：小子！你們有吃的沒有？他們回答說：沒有。6耶穌說：你們把網撒在船的右邊，就必得著。他們便撒下網去，竟拉不上來了，因為魚甚多。7耶穌所愛的那門徒對彼得說：是主！那時西門彼得赤著身子，一聽見是主，就束上一件外衣，跳在海里。8其餘的門徒離岸不遠，約有二百肘（古代以肘為尺，一肘約有今時尺半），就在小船上把那網魚拉過來。

5 He called out to them, "Friends, haven't you any fish?" "No," they answered. 6 He said, "Throw your net on the right side of the boat and you will find some." When they did, they were unable to haul the net in because of the large number of fish. 7 Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" As soon as Simon Peter heard him say, "It is the Lord," he wrapped his outer garment around him (for he had taken it off) and jumped into the water. 8 The other disciples followed in the boat, towing the net full of fish, for they were not far from shore, about a hundred yards.[c] (John 21:5-8)

約翰福音21章9-12節

9他們上了岸，就看見那里有炭火，上面有魚，又有餅。10耶穌對他們說：把剛才打的魚拿幾條來。11西門彼得就去（或作：上船），把網拉到岸上。那網滿了大魚，共一百五十三條；魚雖這樣多，網卻沒有破。12耶穌說：你們來吃早飯。門徒中沒有一個敢問他：你是誰？因為知道是主。

9 When they landed, they saw a fire of burning coals there with fish on it, and some bread. 10 Jesus said to them, "Bring some of the fish you have just caught." 11 So Simon Peter climbed back into the boat and dragged the net ashore. It was full of large fish, 153, but even with so many the net was not torn. 12 Jesus said to them, "Come and have breakfast." None of the disciples dared ask him, "Who are you?" They knew it was the Lord.

(John 21:9-12)

約翰福音21章13-15節

13耶穌就來拿餅和魚給他們。14耶穌從死里復活以後，向門徒顯現，這是第三次。15他們吃完了早飯，耶穌對西門彼得說：約翰（在太16：17稱約拿）的兒子西門，你愛我比這些更深麼？彼得說：主阿，是的，你知道我愛你。耶穌對他說：你餵養我的小羊。

13 Jesus came, took the bread and gave it to them, and did the same with the fish. 14 This was now the third time Jesus appeared to his disciples after he was raised from the dead. Jesus Reinstates Peter 15 When they had finished eating, Jesus said to Simon Peter, "Simon son of John, do you love me more than these?" "Yes, Lord," he said, "you know that I love you." Jesus said, "Feed my lambs."

(John 21:13-15)

約翰福音21章16-17節

16耶穌第二次又對他說：約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得說：主阿，是的，你知道我愛你。耶穌說：你牧養我的羊。17第三次對他說：約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得因為耶穌第三次對他說你愛我麼，就憂愁，對耶穌說：主阿，你是無所不知的；你知道我愛你。耶穌說：你餵養我的羊。

16 Again Jesus said, "Simon son of John, do you love me?" He answered, "Yes, Lord, you know that I love you." Jesus said, "Take care of my sheep." 17 The third time he said to him, "Simon son of John, do you love me?" Peter was hurt because Jesus asked him the third time, "Do you love me?" He said, "Lord, you know all things; you know that I love you." Jesus said, "Feed my sheep.

(John 21:16-17)

獻上活祭 My Living Sacrifice

1) 我心切切渴慕你，主，
My heart longs for You, my Saviour.

我要緊緊跟隨你，
I would follow You, my Lord.

你恩典與慈愛永無止息，
Your kindness and love are
vast as the skies.

你信實直到永遠，
Your faithfulness never dies.



獻上活祭 My Living Sacrifice

我王我的神，
My God and my King,
因你奇妙聖名，
Your great name I sing.
獻上我的讚美。
My offering of praise I bring.



獻上活祭 My Living Sacrifice

(副歌)

耶穌！主耶穌！求用我一生，
Jesus, O Jesus, I give You my life
耶穌！主耶穌！求用我一生。
Jesus, O Jesus, I give You my life



獻上活祭 My Living Sacrifice

2) 我心深深向你敬拜，

I worship in holy awe

我靈渴慕你榮光，

My soul contemplates Your glory

我完全相信你寶貴應許，

In quietness and in confident trust,

我在你懷中安息。

I rest in all that You are.



獻上活祭 My Living Sacrifice

我要向世人歌唱你的恩典，
I' ll sing to the world
Your glory and grace
直到我見你面。
Until I behold Your face.



獻上活祭 My Living Sacrifice

(副歌)

耶穌！主耶穌！求用我一生，
Jesus, O Jesus, I give You my life
耶穌！主耶穌！求用我一生。
Jesus, O Jesus, I give You my life



三一頌

讚美真神，萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美 聖父 聖子 聖靈，
阿們。

Doxology

Praise God from whom all blessings flow,
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost.
Amen

